

به یاد شادروان استاد سعید نفیسی  
استاد تاریخ تصوف دانشگاه تهران

## (سماع در تصوف)

از : دکتر اسماعیل حاکمی

قسمت اعظم ادبیات ایران را « ادب صوفیه » تشکیل می دهد . عالیترین ولطیف‌ترین مضامین از احساسات رقیق عاشقانه گرفته تا تدرزهای سودمند اخلاقی و اجتماعی در اقوال و اشعار صوفیه یافت می شود . اصلاح‌تصوف یک نوع روش زندگی است که محبت خدا و شناخت حقیقت ارکان اصلی آن را تشکیل می دهد . بنا بر این از جهتی با مذهب و از سویی با هدف فلسفه ارتباط دارد . خدا به چشم مسلمانان قشری قهار و سریع الحساب و شدید العقاب است ولی خدای صوفیه عطا بخش و خطاب یوش و مهربان و دوست صوفی است باری معرفت عارف علم نیست حالت است و چون این احوال تکرار شوند عارف آنها را باز می شناسد و از تکرار مستمر آنها خاطر عارف هر دفعه از آن معانی سرشارتر و غنی‌تر می شود . به عقیده « ویلیام جیمز » ظهور این احوال بهانه خاصی نمی خواهد و وقتی خاطری آماده قبول چنین احوالی است همه چیز ممکن است آن احوال را برانگیزد . عارف این تجارت را بمدد الفاظ و کنایات خویش بیان می دارد .

ترویج و تقویت فکر مساوات افراد بشر که شعار اسلام است یکی از آثار نیک تصوف است . در خانقاها و مجالس سماع فقیر و غنی بی تفاوت و امتیازی کنار هم می نشسته اند و بنزرنگان صوفیه در این مسأله تعمد داشته اند . یکی دیگر از آثار نیک و خدمات ارزشمند صوفیان حفظ نشانه های تمدن کهن ایرانی در مسائل منبوط به زیبائی و زیبایی است مثلا با تزیین محرابها و آب طلا کاری قرآنها و آراستن خانقاها و نظایر این امور نقاشی را احیاء کردند و هوسیقی و رقص را هم بعنوان سماع وجودی که بخاطر خداست بی آنکه فتنه ای برپا شود رواج دادند .

ما در این مقاله در بخش « علل توجه صوفیه به سماع » هدف های متایخ بنزرنگ صوفیه را از تشکیل مجالس سماع بشرح ذکر خواهیم کرد . در این شماره به ترتیب به تعریف سماع و وجود ، تاریخچه پیدایش آن ، حرکات بدنی و رقص و خرقه درین اشاره خواهیم کرد :

## سماع

( تعریف سماع ، وجود ، حرکات بدنی و رقص و خرقه درین ، آداب و احکام سماع و پاره ای نکات دیگر ) .

تعریف : مؤلف غیاث اللغات آرد :

« سماع بفتح شنیدن و بمعنی رقص و سور و وجود مجاز است ( از لطایف و بهار عجم ) و در هنر منتخب و ضرایح بفتح بمعنی شنودن و در هدار بفتح شنیدن سرود . و در سوری بالفتح بمعنی سرود و صاحب کشف نوشه که بفتح مطلق شنیدن و بکسر اول در فارسی سرود و نفعه آمده است . »

بیت :

ببین که رقص کنان می رود بناله چنگ  
کسی که رقص ۱ نفر مود واستماع سماع ،  
در لغت نامه دهخدا آمده است :

« غناه سرود » مهذب الاسماء ، « السامی فی الاسامی » آواز خوش که طرب -  
انگیزد ، سرود . « هنرمندی الارب » ، نعمه و سرود خوانی « غیاث اللغات » ، « آندراج » ،

۱ - در دیوان چاپ قزوینی ( رخصه ) آمده است .

۲ - غیاث اللغات ، جلد اول ، چاپ تهران . ص ۵۶۷

آواز خوش طرب انگیز و قیاس در آن ضم غین یعنی غناء (غ) است جه آن بصورت دلالت می‌کند و غناء بمعنی تلفنی و آوازخوانی است و آن در صورتی تحقق می‌پذیرد که الحانش از شعر و همراه با کفرازدن باشد و این نوعی بازی است «اقرب الموارد» در رسائل اخوان الصفاء آمده: ان الموسيقى هي الغناء والغناء هو الحان مؤلفة - انتهى - اغنية ا.ي. سماع (س).

غنائیست خوش چون گل نخلبندان <sup>۱</sup> که از زخم خارش عنای نیابی <sup>۲</sup> (خاقانی)

صاحب قاموس گوید: «الغناء ككساء من الصوت ما طرب به والتطريب والا طراب كالطرب والتلفنی» <sup>۳</sup>.

در فرهنگ مصطلحات عرف آمده <sup>۴</sup>:

«سماع آوازی است که حال شنوونده را منقلب گرداند همان صوت با ترجیع

است <sup>۵</sup>.

نظر آ حالت جذبه و اشراق و از خوبی شدن رفتن و فنا امن غیر ارادی است که اختیار عارف تأثیری در ظهور آن ندارد ولی بزرگان صوفیه از همان دوره های قدیم با این نکته پی بردند که علاوه بر استعداد صوفی و علل هقدماتی که او را برای منجذب شدن قابل می‌آزد وسائل عملی دیگری که با اختیار و اراده سالم است نیز برای ظهور حال فنا مؤثر است بلکه برای پیدا شدن «حال» و «وجود» عامل بسیار قوی محسوب است از جمله موسیقی و آوازخوانندن و رقص که همه آنها تحت عنوان (سماع) در می‌آید <sup>۶</sup>.

لغوین و فقهاء را در معنی غنا (= سماع) اختلاف است. در «مصباح اللغة» مذکور است که: الغناء الصوت و از بعضی نقل شده که گفته اند: مذا الصوت. خلاصه از مباحثات اهل لغت سه معنی از برای غنا مفهوم می‌شود:

۱ - لغت نامه. شماره ۷۴ (غلیان - غیهم).

۲ - نقل از طرائق الحقائق.

۳ - تألیف آقای دکتر سید جعفر سجادی ص ۲۲۵.

\* - نیز به سایر فرهنگها رجوع شود.

۴ - تاریخ تصوف دکتر غنی ج ۲ ص ۳۸۸.

یکی مطلق آواز و یکی مطلق بلند کشیدن آواز طرب انگیز و چون به نظر دقت ملاحظه شود مقصود همه یکی است که همان خوانندگی متعارف است زیرا که مطلق صوت غیر از غناست که کیفیت مخصوص باشد. پس مرادشان از تفسیر به صوت یا مد همان ترجمة فارسی غناست که سرود بر وزن درود باشد یعنی خوانندگی و شکی نیست که خواندن غیر از خوانندگی است و عبارت فقهای هم اگرچه به ظاهر مختلف می‌نماید ولی بعداز تأمل ظاهر می‌شود که مقصود معنی عرفی غنا است زیرا که مطلق فریاد و آواز که غنا نیست مگر با ترجیع که حرکت دادن آواز باشد در گلو و مقتضی ترجیع و تردید صوت و اطراب است . یعنی از شان آن نحو تحریک و تحریر آنست که کیفیتی حاصل بشود برای مستمع یا معنی خواه آن صوت را در کلمات قرآنی یا ادعیه و منائی اظهار نماید یا در گفتة «ابن زبیری» و «بیزید» : خواه قرین باشد با آلات نوازنده کی مثل تار و سه تار و عود و نای و کمانچه و شیبور و دف و دایره و طنبور یا نباشد : خواننده کور باشد یا اکر ، فرنگی باشد یا هندو و مسلمان باشد یا یهود عروسی باشد یا عزا : صدا را نامحرم بشنود یا نشنود و بعد از احاطه و تأمل نمودن و تعمق نظر در کلام لغوین در معنی غنا ظاهر می‌شود که صوت حسن غنا است . بر کسی پوشیده نیست که اهل هر مملکتی لهجه مخصوصی دارند مثلاً اهل حجاز با اهل هند و عراق و آذربایجان و فرنگستان تفاوت بسیار دارند از یکدیگر در سرود و خوانندگی و علمای حکمت به اعتبار تناسب آوازها با یکدیگر و کمیت زمان و حرکات و سکنات که در میان آوازها افتاد آن را علم موسیقی نامیده اند و یکی از اصول چهار گانه علم ریاضی شمرده‌اند . و معین است تا ملاحظه این تناسب و حرکات و سکنات نشود صوت حسن نگویند و محصل کلام آنکه صوت حسن غناست و آنچه از ادله منع از غنا ظاهر می‌شود حرکت صوت مرجع فیه است بر سبیل لهو ...<sup>۱</sup>

سماع که بطور کلی در نظر متشرعنین و فقهای مذموم است و گناه شمرده می‌شود نزد اکثر بزرگان صوفیه از راههای مهم وصول به حالت وجود شمرده می‌شود با این معنی که گفته‌اند ، سماع حالتی در قلب ایجاد می‌کند که وجود نامیده می‌شود و این وجود حرکات بدنه بوجود می‌آورد که اگر حرکات غیر موزونی باشد «اضطراب » و اگر حرکات موزونی باشد کفایزدن و رقص است .

۱ - طرائق الحقائق، چاپ تهران ، ص ۲۳۹ .

همانطور که عارف از راه چشم به جلال و عظمت خدا بی می برد و از راه جمیع کردن  
فکر و ذکر دائم به خدا انس می گیرد و بقول جامی :

بس که در قلب فکار و چشم بیمارم تویی هر چه بیدا می شود از دور پندارم تویی  
از راه گوش نیز ممکن است بطوری مجدوب به خدا شود که در هر نفمه موزونی  
حمد و ثنای الهی را بشنود .

البته باید این نکته را در نظر داشت که صوفی طبعاً اهل دل و احساسات  
است و به حکم تمایلات فطری سروکارش باعواطف لطیفه و تخیلات زیباست و اگر  
چنین نبود برآه سیر و سلوک نمی افتاد . بنابراین واضح است که مذاق جانش تاجه  
اندازه از شنیدن آواز خوش و نفمه دلکش متلذذ می شود .

برای صوفی که مقهور احساسات و عواطف است و عاطفة زیبایی الوان و  
موزونیت اشکال و توافق نعمات کافی است که در عالم معانی مجال وسیعی بدست آورده  
زمام خیال را رها کند و از زیباییهای معنوی لذت بپرد ...

بعقیده صوفی هر موجودی به زبان سر خود حمد می سراید فقط باید گوش  
دل شنوا باشد تا از هر ذره ای سرود آسمانی بشنود بقول حاج ملا هادی حکیم سبزواری  
متخلص به « اسرار » :

موسیی نیست که دعوی انا الحق شنود  
ورنه این زمزمه اندر شجری نیست که نیست

گوش اسرار شنونیست و گرنه « اسرار »  
برش از عالم معنی خبری نیست که نیست

بنابراین برای اهل دل و آنها بی که هوسی وار گوش اسرار شنون دارند آواز  
خداآند از هر چیزی بلند است و از هر ذره ای با نگ آسمانی می شنوند و احساس  
حال و شوق و جذبه و وجود می کنند خواه با نگ مؤذن باشد و خواه فریاد راه گذر  
خواه ترتیل قرآن باشد و خواه نفمه چنگ و رباب ، وزش باد یا فریاد حیوان ،  
ریزش آب باشد یا نفمه مرغان چمن .

به ذکر ش هر چه بینی در خروش است .

اعتدال و صفات نفس یکی از وسائل مهم کمال است و چون هوسیقی صیقل  
روح است و نفس را رقیق و لطیف می کند مقوی شور و شوق و طلب سالک صادق  
است یا استثنای بعضی از فرق ظاهر بین و خشک صوفیه که سلوک را عبارت از پیروی

از ظواهر شرع دانسته و غالباً از همان ظواهر خارج نمی‌شوند غالب صوفیه سماع را  
ممدوح شمرده‌اند.

فیثاغورث و افلاطون می‌گفتند که تأثیر موسیقی و نعمات موزون در انسان  
از آن چهت است که یادگارهای خوش موزون حرکات آسمان را که در عالم ذر و  
عالی قبل از تولد می‌شنیده و با آن معتاد بوده‌ایم در روح ما بر می‌انگیزند با این  
معنی که قبل از آنکه روح ما از خداوند جدا شود نعمات آسمانی می‌شنیده و با آن  
مأنوس بوده‌ایم و موسیقی بواسطه آنکه آن یادگارهای گذشته را بیدار می‌کند ما  
را بوجود می‌آورد و همین عقیده است که در گفته‌های عرفانی مخصوصاً اشعار آنها دیده  
می‌شود از جمله مولانا جلال الدین رومی در مجلد چهارم مشنوی در «سبب هجرت  
ابراهیم ادهم و ترک ملک خراسان» می‌گوید،

لیک بد مقصودش از بانگ رباب همچو مشتاقان خیال آن خطاب  
ناله سرنا و تهدید دهل چیز کی ماند بدان ناقور کل  
پس حکیمان گفته‌اند این لحنها  
از دوار چرخ بگرفتیم ما  
بانگ گردش‌های چرخ است اینکه خلق  
می‌سرایندش بطنبور و بحلق  
مؤمنان گویند کافار بهشت  
ما همه اجزای آدم بوده‌ایم  
گرچه بر ما ریخت آب و کل شکی  
لیک چون آمیخت با خاک کرب  
کی دهد این زیر واين به آن طرب  
آب چون آمیخت با بول و کمون طلاق گشت زآمیزش مناجش تلخ و تیز  
چیز کی از آب هستش در نهاد بول گیریش آخر آتش‌کش فتاد  
گر نجس شد آب این طبعش بماند کاش غم را بطبع خود نشاند  
پس غذای عاشقان آمد سماع  
که در او باشد خیال اجتماع  
قوتی گیرد خیالات ضمیر بلکه صورت گردد از بانگ صفير  
آتش عشق از نواها گشت تین آن چنانکه آتش آن جوز رین  
بعد هولاناء رومی « حکایت آن مرد تشنگ که از سر جوزین در آب می‌ریخت  
که در کوه بود و در لب نمی‌رسید تا بافتادن جوز بانگ آب بشنود و او را چون  
سمع آب بانگ در طرب می‌آورد » آورده و در ضمن حکایت بمدح شاگرد خود  
حسام الدین چلبی پرداخته می‌گوید،

همچنین مقصود من زین مشنوی

ای ضياع الحق حسام الدین توبي

جمله آن تست و کردستی قبول  
 زانکه شاه جان و سلطان دلی  
 قسم از انشائی آواز تو است  
 عاشق از معشوق حاشا کی جداست  
 پیش من آوازت آواز خداست  
 اتصالی بی تکیف بی قیاس هست رب الناس را با جان ناس  
 حاصل آنکه صوفیه سماع را آرام دل عاشق و غذای جان و دوای درد سالک  
 می شمرند و معتقدند که ترانه دلنواز رباب و بانگ جانسوز نی سبب جمعیت حال  
 و آرامش روح عارف است و آواز خوش و ترانه موزون نشانه ایست از عالم ارواح  
 و پیکی است که از عالم قدس مژده آسمانی می رساند .

شیخ سعد الدین حموی از اصحاب شیخ نجم الدین کبری و مصاحبین محبی -  
 الدین ابن العربی و صدر الدین قونوی و یکی از بزرگان عرفای قرن هفتم می گوید :  
 دل وقت سماع بوی دلدار برد      جان را بسراپرده اسرار برد  
 این زمزمه هر کبی است مر روح ترا      بردارد و خوش بعالی یار برد  
 شیخ عطار در تذکرة الاولیاء در شرح حال عرفات گفته های هر یک را راجع به سماع  
 ذکر می کند که بعضی از آنها را در اینجا نقل می کنیم <sup>۱</sup> .

ذوالنون مصری : گفت « سماع وارد حق است که دلها بدو برانگیزد و من  
 طلب وی حریص کند هر که آنرا بحق شنود بحق راه یابد و هر که بنفس شنود در  
 زندقه افتد » <sup>۲</sup> .

از شبیلی پرسیدند در باب سماع گفت : « ظاهرش فتنه و باطنش عبرت است » <sup>۳</sup> .  
 سری سقطی می گفت : « قلوب اهل محبت در وقت سماع در طرب آید و قلوب  
 توبه کاران در خوف به حرکت آید و آتش قلوب مشتاقان در زبانه زدن آید . مثل سماع  
 همچو باران است که چون بر زمین طیب رسد زمین سبز و خرم گردد . سماع نیز

۱ - تاریخ تصوف دکتر غنی جلد دوم صفحه ۳۹۲ .

۲ - تذکرة الاولیاء شیخ عطار جلد اول صفحه ۱۲۹ ( نقل از تاریخ تصوف دکتر غنی ) اور ادالا احباب و فصوص الآداب ( بنقل تاریخ ادبیات آفای دکتر صفا جلد سوم ص ۱۹۴ ) .

۳ - الرسالة القشيریه ص ۱۵۴ - اللمع ... ص ۲۷۲ .

چون بدلهای با کیزه صافیه زاکیه رسد فوایدی که در وی مکنون و مستور باشد به ظهور آید.<sup>۱</sup>

در گفته‌های صوفیه آمده است که سماع لطیفه‌ایست برای اهل معرفت.<sup>۲</sup>

همچنین از گفته‌های صوفیه است که سماع بر قهای است که می‌درخشد و سپس به خاموشی می‌گراید و انواری است که آشکار می‌گردد و آنکاه پنهان می‌شود. چه نیکوست اگر لحظه‌ای با صاحب سماع باقی بماند.<sup>۳</sup>

از ابوسلیمان دارانی سؤال شد از سماع، گفت: «هر قلبی آواز خوش را دوست دارد و آواز خوش دلهای نازک و بیمار را بهبود بخشد همانطور که کودکان را با آواز خوش آرام سازند و در خواب کنند».<sup>۴</sup>

ابوالمفاخر با خرزی پس و جانشین سیف با خرزی درباره سماع چنین نوشت: «خاصیت سماع آنست که هر چیزی که در آن وجود منظوی باشد از خوف و رجا و سرور و حزن و شوق و محبت آن را گاهی در صورت طرب و گاهی در صورت گریه از دل بپرون آرد و ظاهر کند و گفته‌اند هر عضوی را در سماع حظی است و به هر نوعی در مرد تصرف کند؛ گاهی بکریاند و گاهی به فریاد آرد و گاهی در دست زدن آرد و گاهی در رقص آرد و گاهی بیهوشی آرد... و گفته‌اند که سماع آتش زنی است از سلطان حق و آتش او در نیقتد الاکسی را که دل او بمحبت و نفس او در مجاھده سوخته باشد...»<sup>۵</sup>

ابو ابراهیم بن اسماعیل بخاری<sup>۶</sup> در شرح تعریف گوید:<sup>۷</sup>

۱ - نقل از تاریخ ادبیات در ایران تألیف آفای دکتر صفا ج ۳ ص ۱۹۴  
(اوراد الاحباب...) *تمام جامع علوم اسلامی*

۲ - الرساله الفشیریه ص ۱۵۴.

۳ - ایضاً همان کتاب ص ۱۵۷.

۴ - الرساله ... ص ۱۵۷ — اللمع ص ۲۶۹.

۵ - اوراد الاحباب و فصوص الآداب (بنقل از جلد سوم تاریخ ادبیات آفای دکتر صفا ص ۱۹۴).

۶ - (متوفی: ۴۳۴) (نقل از فرهنگ اشعار حافظ، آفای دکتر رجائی، ج ۱ ص ۱۰۴).

۷ - شرح تعریف، جلد چهارم، چاپ لکنهو صفحه ۲۰۱.

« سمع چون در گوش افتاد پنهانیهای سر را بجنband و برانگیزد و یکی بجنبیش آید از عجز صفت خویش که طاقت کشیدن آن بارندارد و یکی ممکن باشد بقوت حال که آن بار را بکشد .

اصل این سخن آنست که هر کرا در سر حالی نیست با حق که بر آن حال سمع کند سمع کردن برو حرام است . سمع آن کسانی که حال باطن ندارند نفسانی باشد و معلول باشد و مستمعی که بنفس و علت سمع کند اگر از نفس و علت خویش خبر دارد فاسقی تمام باشد و اگر از نفس و علت خبر ندارد و آن سمع را بمشاهده بردارد زندیقی تمام باشد ابلیس او را از براه برده است . و سوسیطان را الهام ملک هی پندارد و هواجس نفس را خاطر حق می داند و هر کرا صفت این باشد زندیق باشد . باز چون او را اندر سر وقتی باشد با حق درست و حالی باشد راست سمع از سر وقت وحال خویش کند آن سمع سر او را بجنband و وقت اوراقوت پدید آرد . آنکه صفت این کس بر دو گونه باشد یا ضعیف باشد بجنبیش آمد آن تواجد وی از ضعف وقت باشد . چون کسی که طاقت زخم ندارد بنالد باز کسی که حال ویدر وقت وی قویتر باشد آن بار بکشد و بجنبید چون کسی که طاقت زخم بدارد و بنالد واین متعارف است میان خلق که کسی بقوت بود بیک قفا بنالد و دیگری بهزار تازیانه بنالد و آم نکند چنانکه بظاهر متفاوت اند بباطن نیز متفاوت ..... »

همچنین ذوالنون گفته است : « صدای خوش دل را بجستجوی خدا برمی- انگیزاند و وسیله‌ای برای ادراک حقیقت می گردد »<sup>۱</sup> .

شیخ ابوالقاسم نصر آبادی گفته : « هر چیز را قوی است و قوت روح سمع است »<sup>۲</sup> .

از شیخ علی رودباری از معاشرین چنید « پرسیدند از وجود در سمع گفت مکافت اسرار است بمشاهده محبوب »<sup>۳</sup> و پرسیدند از سمع گفت :

۱ - تصوف، تأليف پروفسور عباس مهرین، ترجمه آقای مهرداد مهرین صفحه ۳۹۰.

۲ - تاریخ تصوف دکتر غنی صفحه ۳۹۴ - تذکرة الاولیاء عطار جلد دوم صفحه ۲۶۶ .

۳ - تذکرة الاولیاء ، جلد دوم صفحه ۲۴۱ - تاریخ تصوف دکتر غنی صفحه ۳۹۴ رسالت قشیریه .

« من راضیم بدانکه از سماع سر بر خلاص یا به گفتند چگویی در کسی که از سماع ملاحتی چیزی بشنود گوید هر احوال است که بدروجهای رسیده ام که خلاف احوال در من اثر نکند گفت آری رسیده است ولیکن بدوزخ ». ۱.

علی بن عثمان جلابی هجویری در کشف المحبوب آورده :

« و شیخ من گوید » (رض) « السماع زاد المضطربین فمن وصل استغنى عن السماع . سماع توشه بازماند گانت هر که رسید ورا بسماع حاجت نیاید ..... ». ۲

سعدی در بوستان گفته است :

مگر مستمع را بدانم که کیست  
فرشته فرو ماند از سیر او  
قویتر شود دیوش اندر دماغ  
نه هیزم که نشکافدش جز تبر  
ولیکن چه بیند در آینه کور  
که چونش برقش اندرا آرد طرب  
اگر آدمی را نباشد خر است ۳

نگویم سماع ای برادر که چیست  
کن از برج معنی برد طیر او  
و گر مرد لهو است و باز و لاغ  
پریشان شود گل بباد سحر  
جهان پر سماعت و مستی و شور  
نبینی شتر بسماع عرب  
شتر را چوشور و طرب درسن است ۴

جامی در «نفحات الانس» در شرح حال ابوبکر رازی بجملی نوشت که «کسی ابوبکر رازی را گفت که در سماع چه گویی گفت : بس فتنه آمیز است و طرب انگیز خویشتن را از فتنه گوشه می‌دار. گفت نه مشایح آن کرده‌اند؛ گفت : دوست پدر آن وقت که وقت توچون وقت ایشان شود توهمندان کن ». ۵

### پژوهشکاران از مطالعات فرنگی ( تاریخچه پیدایش سماع )

بزرگان رادر اصل سماع اختلاف است. گروهی چنین گفته‌اند که اصل سماع از آنجاست که حق سبحانه گفت : الست بر بکم ؟ اول خطابی که از حق شنیدند و خوشنودی سمعی آنست که از خدا شنوی چنانکه خوشنودی نظری آنست که به دوست نگری با آنکه در سماع لطیفه‌ای است و آن آنست که خود را به ایشان مضاف کرد تا

۱ - ایضاً تذکرة الاولیاء صفحه ۲۴۰ - الرسالۃ القشیریہ صفحه ۱۵۱ - اللمع صفحه ۲۷۲ .

۲ - کشف المحبوب ، چاپ تهران صفحه ۵۲۹ ( افت ) .

۳ - کلیات سعدی چاپ علمی ( بوستان ص ۳۰۵ ) .

۴ - نقل از تاریخ تصوف دکتر غنی ج ۲ - ص ۴۰۰ .

در لذت آن سماع همه واله گشتند و بلى جواب دادند وهم درین فصل گروهي چنین گفته‌اند که آن خطاب را دو تأويل بود وصال و فراق؛ سعيدان را وصال وشقیان رافق. لكن خطاب يکی بود ومبهم بود. چون امر سجود آمد به فعل جدا گشتند لكن از حیرت آن وقت کس خبر نمی‌دارد که مرا خطاب پرچه وجه بود اکنون که سماع می‌شوند تواجد ایشان از شوق ولذت آن سماع اول است چنان‌که کسی نیکویی از جایی دیده باشد همیشه گوش او مستمع آن باشد تا چیزی شنود که نشان آن دارد و چشم او نگران آن باشد تا چیزی بیند که اثر آن دارد. و گروهي چنین گفته‌اند که اصل سماع از آنجاست که گفت:

هولاء في الجنة ولا ابالي، و آن گروه را که في الجنة خطاب آمد از لذت و شادی متغير گشتند و خبر نداشتند اکنون چون سماع پدید آمد امید آن را که مگر خطاب با «في الجنة» بوده است و بیم آنکه «في النار» بوده است تواجد پدیده می‌آید. و گروهي گفته‌اند که اصل سماع از لذت خطاب تکوین است<sup>۱</sup>. اول لذتی که به چیزها رسید این خطاب رسید و خطاب لامحاله مسموع باشد... و گروهي چنین گفته‌اند که سماع نصیب روح است نه آن نفس از بهن آنکه هر چیزی را به چیزی تعلق است مگر روح را که علوی است و به چیزی تعلق ندارد و چون روح به کالبد بینده در آید بمجرد فعل خدا در آید و واسطه در میان نباشد؛ پس هر وقت سماع شنود آن لذت گرد آوردن وی با شخص او را متواجد گرداند... چنان‌که مرغکی وحشی را بینند که در حبسگاه می‌تبد از بهر شوق وطن تا آنگاه که الف گیرد پس چون هر ساعتی که آواز اجناس خویش بشنود به آن اضطراب باز گردد و گروهي چنین گفته‌اند که اصل سماع از آنجاست که حق تعالی چون جان را به کالبد آدم عليه السلام فرود آورد آدم عطسه داد خطاب آمد بحمل ریک. جان آدم بر لذت آن قرار گرفت. اکنون چون سماع پدید آید لذت سماع آن ذکر یاد آید و اضطراب و وجود پدید آید.

و نیز گفته‌اند که چون یوسف را به چاه انداختند حق سبحانه در چاه ماری بیافرید به آواز خوش تسبیح می‌کرد تا یوسف را در چاه از لذت آن سماع وحشت چاه خوش گشت و نیز گفته‌اند که چون موسی عليه السلام از چیزی متوحش گشتی عصای او خدا را عن وجل تسبیح کردی تاموسی به لذت آن تسبیح انس باتفاقی و نیز گفته‌اند که جان آدم عليه السلام که در کالبد او قرار گرفت با انس ذکر او گرفت که

۱: آفرینش.

گفت ، الحمد لله و بانس ترجم حق سبحانه که يرحمك ربک و نيز گفته‌اند چون  
يونس عليه السلام در شکم ماہی گرفتار گشت آنماهی را امر آمد که از تسبیح می‌ای  
تا دوست ما غمناک نکردد و نیز گفته‌اند که در قصه سلیمان عليه السلام که هرگان  
از زیر سر او باستادندی و تسبیح کردندی و او را بلذت سماع آن تسبیح  
انس بودی و تسبیح هدهد فشنید در میان ایشان طلب کردن هدهد را معنی  
این بود القصه بطولها . این‌همه که یاد کردیم حجت شریعت است و پرین قدر  
اختصار کردیم و نیز در خبر آمده است که پیغمبر عليه السلام ابو موسی اشعری  
را گفت چون قرآن می‌خواند فقد او تی‌هذا مزماراً من هزار امیر آل داود .  
و نیز در حدیث تابوت بنی اسرائیل آمده است که سکینه در تابوت ایشان را سماع  
کردی تا بقوت آن سماع بدشمن جنگ کردندی و ظفر یافتندی و در تعاریف خلق  
سماع را نیز حجت است . ستوری بینی که مانده گشته باشد چون آدمی اورا بنوازد  
بقوت سماع آن نوازنده راه دراز بپرد و طفل بینی که در گهواره می‌گردید چون  
مادر اورا بنوازد بقوت آن سماع آرام کرید و بخوبی و بسیار دیوانگان اند که ایشان  
را بسماع علاج کنند تا بهش باز آیند اما محبان را انس سماع سرمایه است و نیز  
خائفان را لذت سماع تسکین خوف است و نیز خداوندان مصیبت را سماع تهوین  
مصطفیت است و نیز خداوندان شادی را سماع زیادت شادی است و نیز گفته‌اند تا  
دوزخیان را دستوری رب خوانند است و جواب می‌آید لذت آن خطاب و آن جواب  
راحت است . در آنگاه تمام شود که جواب آید که : احسنتوا فیها و لا تکلمون و  
نیز گفته‌اند تا عاصیان مؤمنان در دوزخ اند و حق را باسم حنان و منان می‌خوانند  
اعداء را باین سماع راحت است . چون عاصیان رفتند ولذت سماع از دوزخ منقطع  
گشت ، بیلان ساعت تمام گردد ، پس اهل بهشت را در بهشت لذت سلام یکدیگر  
است که بر یکدیگر سلام کنند و بوقت جان دادن لذت سلام ملائکه است چنانکه  
خدا می‌گوید : الذين تتوفهم الملائكة طيبين يقولون سلام عليكم و در گور  
لذت سماع چنانکه در خبر آمده است و نیز لذت سماع برادران است چنانکه خدا  
می‌گوید : تحیتهم فیها سلام و نیز لذت سماع ملائکه است چنانکه خدامی گوید و الملائكة  
یدخلوک عليهم من کل باب سلام عليکم و نیز لذت سماع برگهای درختان و حلقه‌های  
درها و کنگرهای و کوشکهای است چنانکه در خبر آمده است بهشتیان در بهشت باشند  
ناگاه از زیر عرش بادی بوزد که آنرا باد لطافت خوانند و برگهای درختان بجنباشد  
و آوازها پدید آید که هر گز هیچ گوش را آوازی با آن خوشی سماع نکرده باشد . پس

بر اثر این دیدار رب العزت باشد و نیز لذت سماع قراءت داود علیه السلام و ادریس علیه السلام باشد چنانکه در خبر آمده است که بعضی از مفسران گفته‌اند در قول خدای تعالیٰ که می‌گوید : **الذین آمنوا و عملوا الصالحات فی روضة يجبرون** قیل یجبرون بالسماع اول دل ایشان را بسماع شادکنند و از این همه بهتر و برتر لذت سماع خداوند است جل جلاله . چنانکه می‌گوید : **سالم قولًا من رب رحيم** . ابوذر عزیز طاهر از پدرش ابی الفضل الحافظ المقدسی نقل کرد و گفت : خبر داد ما را ابو منصور محمد بن عبدالملک مظفری درسرخس . . . . از عبدالعزیز بن صهیب از انس گفت : نزد رسول (ص) که جبرئیل وارد شد و گفت :

**يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَرَأَ أَمْتَنْصَرَوْزَ (كَه آن پنجه‌اهن ارسال است) بِيَشِّ إِذْ أَغْنِيَاء**

وارد بهشت می‌شوند پس رسول (ص) شادمان شد و گفت :

**آيَا مِيَانَ شَمَا كَسَى هَسْتَ كَه بِرَائِيْ مَا بَخَوَانَدْ ؟ عَرَبِيْ اِزْمِيَانْ جَمَاعَتْ چَنِينْ خَوَانَدْ ؛**

قد لست حیة الھوی کبدی  
الا الحبیب الذی شفقت به

پس رسول (ص) بتواجد درآمد بطوری که ردایش از دوش فروافتاد . پس از آن معاویه گفت چه نیکوست بازی شما ! حضرت فرمودند : آری . کسی که هنگام شنیدن نام حبیب بوجد در نیاید بزرگ نیست . آنکاه ردا را به چهارصد پاره کرد ، البته این حکایت دستاویز خوبی از برای صوفیه می‌باشد ولی غیر از این مورد چیز دیگری که بر سماع دلالت کند از پیغمبر نقل نشده است . سری سقطی نیز در صحت این حکایت تردید دارد . والله اعلم<sup>۱</sup> .

### پژوهشکاران و علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

#### باب رقص و خرقه در یهودیان

«پاره کردن خرقه» و «دریدن جامه» و «پیرهون دریدن» و «کندن خرقه» و «دورانداختن خرقه» و خرقه از سر بدر آوردن که بحدو فور ذکر آن در اشعار صوفیه دیده می‌شود عبارت ازین است که چون صوفی در حال رقص و غلبه شور و وجود و آشفتگی پشت با بدنه ازده و سر دست بر کائنات می‌افشاند جامه پاره می‌کرده و بطرف نوازنده کان و خوانندگان یا در جمع حضار می‌انداخته بموجب آداب مخصوصی در بین آنها قسمت می‌شده و از آثار هتبیر که بشمار می‌رفته که غالباً در بین هر یهود خرید و فروش می‌شده است<sup>۲</sup> .

۱ - عوارف المعارف بضميمة جلد دوم احیاء العلوم صفحه ۱۴۰ .

۲ - تاریخ تصوف دکتر غنی جلد دوم صفحه ۴۰۱ .

علی بن عثمان جلابی در «کشف المحبوب» گوید<sup>۱</sup> :

«بدانکه اندر شریعت و طریقت مرقص را هیچ اصلی نیست از آنج آن لهو بود و با تفاق همه عقلاً چون بجده باشد و چون بهز لبود لغو و هیچ کس از مشایخ آنرا نستودست و اندر آن غلو نکرده و هر اثر که اهل حشو اندران بیارند همه باطل بود .... و گروهی اصل آن را منکر شدند و در جمله باشی بازی شرعاً و عقلاً رشت باشد از اجهل مردمان و محال بود که افضل مردمان آن کنند . اما چون خفتی مردل را پدیدار آمد و خفقاتی بر سر سلطان شود وقت قوت گیرد حال اضطراب خود پیدا کند و ترتیب ورسوم برخیزد آن اضطراب که پدیدار آید نه رقص باشد و نه پای - بازی و نه طبع پروردن که جان گداختن بود و سخت دورافتاد آن کس از طریق صواب که آنرا رقص خواند .» سپس در «باب الخرق» گوید<sup>۲</sup> : «بدانکه خرق کردن جامعه اندر میان این طایفه معنا داشت و اندر مجمعهای بزرگ که مشایخ بزرگ (رض) حاضر بودند این کردند و من از علماء دیده ام گروهی که بدان منکر بودند و گفتند که روا نباشد جامعه درست پاره کردن و آن فساد بود و این محالت فسادی که مراد از آن صلاح باشد سهل بود ....»<sup>۳</sup>

اگرچه جامعه خرق کردن در طریقت اصلی ندارد ولی چنانچه اندر سماع مستمع را غلبه ای پدید آید بطوری که خطاب از او برخیزد و بی خبر شود معذور باشد و خرقه سماعی بردو گونه است : یعنی مجروح و دیگری درست . جامعه مجروح را یا بدوزند و بدرویشی دیگر دهند و یا برای تبرک آنرا پاره پاره کنند و قسمت نمایند . اما در مورد جامعه درست باید دید که مراد آن درویش مستمع که جامعه بیفکنده چه بوده است ؟ آیا بسوی قول افکنده و یا بسوی جماعت ؟

که در هر دو صورت با آنان تعلق دارد ولی چنانچه بی مراد افتاده باشد بستکی بحکم پیر دارد تا چه فرمان دهد ؟ مشایخ درین باب اختلاف دارند و بیشتر آنان گویند قول را باشد بر موقوفت قول پیغمبر ص : «من قتل قتیلاً فله سلبه»<sup>۴</sup> . امام محمد غزالی درین باب گوید<sup>۵</sup> :

«اگر کسی که از خویشتن حالتی اظهار نمی کند رقص کند یا بتكلف خویشتن بگریستن آرد ، روا بود ، و رقص مباح است ، که زنگیان در مسجد رقص می کردن که عایشه بنظاره شد . رسول گفت - عليه السلام - «یاعلی ، تو از منی و من از تو».

۱ - کشف المحبوب صفحه ۵۴۱ .

۲ - کشف المحبوب ص ۵۴۳ .

۳ - همان کتاب ص ۵۴۴ .

از شادی این رقص کرد . چندبار پایی بر زمین زد چنانکه عادت عرب باشد که در نشاط شادی کنند و با جعفر گفت : « تو بمن مانی بخلق و خلق » وی نیز از شادی رقص کرد و زید بن حارثه را گفت : « تو برادر و مولای ما بی » رقص کرد از شادی پس کسی که می گوید که این حرام است خطای می کند بلکه غایت این آنست که بازی باشد و بازی نیز حرام نیست و کسی که بدان سبب کنده تا آن حالت که در دل وی پیدا می آید قوی تر شود آن خود محمود بود .

اما جامه درین باختیار نشاید : که این ضایع کردن مال بوداما چون مغلوب باشد روا بود ..... اما آنکه صوفیان جامه خرقه کنند باختیار و پاره ها قسمت کنند گروهی اعتراض کرده اند که این نشاید و خطای کرده اند . که کرباس نیز نشاید که پاره کنند تا پراهن دوزند ولیکن چون ضایع نکنند و برای مقصودی پاره کنند روا باشد همچنین چون پاره ها چهار سو کنند برای آن غرض تا همه را نصیب بود و بر سجاده و مرقع دوزند روا باشد که اگر کسی جامه کرباسی را بصدق پاره کند و بصدق درویش دهد مباح بود چون هر پاره ای چنان باشد که بکار آید <sup>۱</sup> شهاب الدین سهروردی در « عوارف العارف » پیرامون آداب خرقه کردن جامه و تقسیم آن مطالبی نقل کرده که با اندک تفاوتی از کتاب (کشف المحتسب) هجویری نقل کرده ایم .  
نجم الدین دایه در « من صاد العیاد » درین باب گوید :

« پس هر قول که از قول شنود در کسوت صوتی خوش و وزنی از آن قول و ذوق خطاب است بکم یابد و بدان صوت و وزن جنبش شوق سوی حق پدید آورد آخر کم از شتری نیست که بصوت خوش حدای جنبش سوی وطن مألف و مرعی معروف خود پدید آورد چنانکه گفته اند <sup>۲</sup> کتاب علوم اسلامی و مطالعات فرسنگی

احن و للا نفاء بالغور حنة اذا ذكرت اوطنها بربی نجد  
و تصبوا الى رند الحمى و عراره ومن این تدری ها العرار من الرند  
بدان وزن موزون مرغ روحانیت قصد عمر کن اصلی و آشیان حقيقی کند و چون  
خواهد که در پرواز آید قفس قالب که مرغ در روی مقید است هزاحت نماید چون  
ذوق خطاب یافته است مرغ روح آرام نتواند گرفت دراضطراب آید خواهد که قفس  
قالب بشکند و با عالم خویش رود :

آن ببل محبوس که جان دارد نام دستش بشکستن قفس می نرسد

۱ - (کیمیای سعادت ، چاپ دوم صفحه ۳۸۷) رساله قشیریه صفحه ۱۸۵ - احیاء العلوم جلد دوم چاپ مص صفحه ۲۲۸ .  
۲ - من صاد العیاد صفحه ۲۰۵ .

قفس قالب به تبعیت در اضطراب آید رقص و حالت عبارت از آن اضطراب است .

رقص آن نبود که هر زمان برخیزی      بی درد چو گرد از میان برخیزی

رقص آن باشد کز دوجهان برخیزی      دل پاره کنی وز سر جان برخیزی

عز الدین محمود کاشانی در « مصباح الهدایه و مفتاح الکفایه » آورده :

« و همچنانکه حر کت در سماع و زعقه با اختیار روانیست جامه بر خود پاره .

کردن با اختیار نه از سر غلبة حال و سلب تماسک و تمالک بطريق اولی روانی باشد .»

درین صورت هم دعوی حال است بی معنی حال و هم اتلاف مال در ( مصباح الهدایه )

نیز تقریباً همان مطالب کشف المحبوب ، احیاء العلوم ، کیمیای سعادت و عوارف .

المعارف تکرار گردیده است . حکایتی که در عوارف المعارف هم آمده از این کتاب

نقل می گردد :

« حکایت است که وقتی میان فقها و صوفیان در دعوی بنیسا بور اتفاق افتاد

و شیخ فقها ابو محمد جوینی <sup>۱</sup> بود و شیخ صوفیان ابوالقاسم قشیری <sup>۲</sup> .

صوفی ای در سماع از غلبه و جدا القای خرقه کرد و چون صوفیان از سماع

فارغ شدند آن خرقه را تقسیم کردند ابو محمد جوینی روی بعضی فقها کرد و

آهسته گفت : هذا سرف و امناعه للمال . ابوالقاسم قشیری این شنید و هیج نکفت

تا قسمت تمام شد . آنگاه خادم را بخواند و گفت بنگر تا درین جمع سجاده ملمع

که دارد و آنرا حاضر کن . چون حاضر کرد یکی را از اهل خبرت و بصارت بخواند

و گفت این سجاده را در مزاد بچند بخرند ؟ گفت بدیناری . گفت اگر پاره بودی

چند ارزیدی ؟ گفت نیم دینار . آنگاه روی دم محمد جوینی کرد و گفت . هذا لا یسمی

امناعه المال » <sup>۳</sup> .

در پایان این مبحث چند بیت از شاعران معروف را که در همین باب سروده .

اند نقل می کنیم :

عبدالرافع هروی ( شاعر اوآخر قرن ششم ) گوید :

۱ - شیخ ابو محمد عبدالله بن محمد بن حیویه ملقب بر کن اسلام پدر امام .

الحرمین ابوالمعالی جوینی .

۲ - استاد ابوالقاسم قشیری ( عبدالکریم بن هوازن نیشا بوری ملقب به

زین الاسلام ) .

۳ - صفحه ۲۰۰ مصباح الهدایه چاپ استاد همایی ( حواشی این صفحه نیز

باختصار از همان کتاب نقل گردیده است ) .

بوسد بعشق زهره زهرا ترا سтан در رقص برزنی چو توهموار آستین<sup>۱</sup>  
ابوالماکارم مجیرالدین بیلقانی ( متوفی حدود ۵۸۶ ) در قصیده‌یی گوید :  
خرقه مجروح کنند از سر حالت گل و صبح  
کاین بر آن عاشق و آن بردم این مفتتنست<sup>۲</sup>

سعدی در بوستان گوید :

چرا بر فشانند در رقص دست ؟  
فشانند سر دست بر کاینات  
که هر آستینیش جانی دروست....  
که عاجز بود مرد با جامه غرق<sup>۳</sup>

ندانی که شوریده حالان مست  
گشاید دری بر دل از واردات  
حالاش بود رقص بر یاد دوست  
بکن خرقه نام و ناموس و زرق  
همو در غزالی گفته :

خوش می رو داین سمعاع روحانی<sup>۴</sup>

می گوید و جان بر رقص می آید  
شیخ فخر الدین عراقی گوید :

چو در سمعاع ، عراقی حدیث دوست شنید  
به جای خرقه بقوال جان توان انداخت<sup>۵</sup>

حافظ در همین باب گفته :

ماجرا کم کن و باز آکه مرا مردم چشم

خرقه از سر بدرو آورد و بشکر آنه بسوخت<sup>۶</sup>

همو گفته است :

در سمعاع آی و زسر خرقه بر انداز و بر رقص

ورنه با گوشه رو و خرقه ما در سر گیر<sup>۷</sup>

( ناتمام )

## پرتوال جامع علوم انسانی

۱ - تاریخ ادبیات در ایران ( آقای دکتر صفا ج ۲ ص ۷۱۷ ) .

۲ - همان کتاب ص ۷۲۴ .

۳ - کلیات سعدی چاپ علمی ص ۳۰۶ ۴ - ایضاً کلیات سعدی ص ۶۸۴ .

۵ - دیوان عراقی ص ۱۴۳ ۶ - دیوان حافظ ( قزوینی ) ص ۱۴ .

۷ - ایضاً همان کتاب ص ۱۷۴ .